

CALM Creation by Ikuya

- 1.Inspiration 2.Milky Way 3.Sunday 4.Daughter of the spring
5.Calm 6.The corridor of a prayer 7.Nostalgia (Another side of Being)
(1.インスピレーション 2.天の川 3.サンデー 4.春の娘 5.凪 6.祈りの回廊 7.ノスタルジア)



このアルバムCALM(カルム)は様々な情景や風景に感動し、それらを描くような気持ちで制作しました。壮大で豊かな自然から受ける感動や家族と過ごす穏やかな時間の流れは平和の証だと感じました。いつの時代も争いは絶えず、何も考える間も無く失われる命があることを思い、制作した楽曲「祈りの回廊」ではネットワークや多くの方々のご協力により14カ国、16名の方々より平和への祈りを込めたメッセージをいただきました。反戦はもちろん、震災・津波被害にあった私たち日本人の日々へ向けた励ましのメッセージもありました。文化、思想、宗教は違っても平和を願う心は国境を越えてひとつであることを実感しました。このアルバムのメッセージが一人でも多くの方々に届けば幸いです。

2012.July Ikuya (from Japan)

Message from the world (6.The corridor of a prayer)

- ndikhumba kuti anthu adzikhala ndi Chimwemwe pa knope zawo!. (from Malawi)
みんなが笑って過ごせますように。(马拉威共和国より)
- Господи, создай у нас мир без конфликтов. (from Russia)
神様、争いの無い世界にしてください。(ロシアより)
- TA KULI INKODO NA FUTI MU CHALO. (from Zambia)
戦争が無くなりますように。(ザンビア共和国より)
- สวารค์อยู่ในใจเราซึ่งให้อภัยซึ่งกันและกัน (from Thailand)
天国は救あう心の中にあります。(タイより)
- MIREMBE,MIREMBE,EMIREMBE GYA YESU GIGULE MUNSI YONA. (Gordon / from Uganda)
平和、平和、イエスの平和が世界中に満たされますように。(ゴードン / ウガンダ共和国より)
- Wir sind eine in der Familie unseres liebenden Gottes. (from Deutschland)
私たちは神の愛でひとつの家族です。(ドイツより)
- Kami akan mengingati kasih sayang Tuhan yang berkekalan. (from Malaysia)
私たちはどんな時も神の愛を忘れません。(マレーシアより)

■ *Faherana manjaz filiana relafa mifanomayinko* (from Madagascar)

苦しいことがあっても助け合えば、喜びにかわります。(マダガスカル共和国より)

- 나라가 지진으로 어려운 시기에 모든 사람들이 다른 사람들의 가족을 위로하는 평화로운 시기가 올 것을 기도합니다. 저 또한 지진으로 인한 어려움 고통이 빨리 나아질 것을 기도합니다.

(Kim Kyunghwan / from Korea)

国境を越えて、全ての人々が他人の家族を慰められる平和な時が来る事を祈ります。私も震災による苦しみが早く癒される事を祈ります。(キム キョンファン / 韓国より)

- offer blessings to those linked by adversity of shared pain and grief ...for war & tsunami effects still roll, even that the dust settles, the waters recede and the ground becomes still.

(Kimberley Haskett / from Canada)

痛みと悲しみとの逆境の中で、ともに手をとりあっている人々に、祝福を送ります。戦争と津波の影響は未だに続いているから。たとえ、騒乱がおさまり、水が引いて、地上に静けさが戻ったとしても。

(キンバリー・ハスケット / カナダより)

- эх Дэлхийн энх амгалан Гын төлөө залбирах. (Saixiyaletu / from Mongol)
世界の平和を祈っています。(セサルド / モンゴルより)

- Ich wunsche mir, dass die Menschen sich nicht mehr bekriegen. (Tina Schneller / from Deutschland)
戦争がすぐに終わることを願っています。(ティナ シュネラー / ドイツより)

- Merci Seigneur pour ton amour. (from France)
神様、私たちを愛してくれてありがとうございます。(フランスより)

- We help and love one another. (from Zambia)
みんなが助け合い愛し合いますように。(ザンビア共和国より)

- 惊天一震海如倾, 城破人亡惨祸横。忍看悲櫻飘泪瓣, 千千纸鹤放东瀛。(Li Zheng / from China)

揺れ(地震)が、空を砕き、海に落ちた。町は廃墟になり、命が失われた。おお、なんという恐るべき惨劇。涙が流れるかのように散る桜を悲しげに見つめながら、1万羽の折り鶴たちが、風の中で日本を慰めている。(リー ツエン / 中国より)

- 国境を越えて手を取り合える世界、そんな世界を願っています。(広見恵子/ボストンより)

Friends beyond borders, wishing for world peace, we can be one big happy family.

(Keiko Hiromi / from Boston)